



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 30. aprill 2021
(OR. en)

8366/21

TRANS 256
DELECT 88

SAATEMÄRKUSED

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	28. aprill 2021
Saaja:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	C(2021) 2853 final
Teema:	KOMISJONI DELEGEERITUD MÄÄRUS (EL) .../..., 28.4.2021, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2016/1629 I ja II lisa liidu siseveeteede loetelu ja veesõidukitele esitatavate tehniliste miinimumnõuete muutmise osas

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument C(2021) 2853 final.

Lisatud: C(2021) 2853 final

Brüssel, 28.4.2021
C(2021) 2853 final

KOMISJONI DELEGEERITUD MÄÄRUS (EL) .../...,

28.4.2021,

millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2016/1629 I ja II lisa liidu siseveeteede loetelu ja veesõidukitele esitatavate tehniliste miinimumnõuete muutmise osas

SELETUSKIRI

1. DELEGEERITUD ÕIGUSAKTI TAUST

1.1. Geograafiliselt 1., 2. ja 3. tsooni jaotatud liidu siseveeteede loetelu

Siseveeteedel tegutsemiseks peavad laevad saama siseveelaeva sõidukõlblikkuse tunnistuse, mis kinnitab, et laev vastab nõuetele, mis on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. septembri 2016. aasta direktiivis (EL) 2016/1629,¹ millega kehtestatakse siseveelaevade tehnilised nõuded.

Need nõuded kehtestatakse eri tüüpi laevadele sõltuvalt tegevuspiirkonnast.

Vastavalt artiklile 4 on direktiivi (EL) 2016/1629 kohaldamisel liidu siseveeteed jaotatud 1., 2., 3. ja 4. tsooni. Direktiivi I lisas on esitatud loetelu liidu veeteedest jaotatuna 1., 2. ja 3. tsooni.

Direktiivis (EL) 2016/1629 ei ole sätestatud metoodikat veeteede jaotamiseks tsoonidesse ning selle eest vastutavad liikmesriigid.

Üldreeglina põhineb selline eristamine laevade ehitusnõuetel seoses võimaliku lainekõrgusega tsoonides. 1. ja 2. tsoon on tavaliselt suured veetalad (nt suured järved) ja siseveeliikluseks ette nähtud mereveed. 3. tsoon on põhitsoon, mis hõlmab ELi peamisi jõgesid (Rein, Doonau). Ülejäänud veeteid käsitatakse 4. tsoonina.

Kooskõlas artikli 4 lõikega 2 võib komisjon muuta I lisa, et muuta asjaomase liikmesriigi taotlusel veeteede liigitust tema territooriumil asuvate veeteede kohta.

15. mail 2018 sai komisjon Prantsusmaalt taotluse muuta tema territooriumil veeteid, lisades 1. tsooni.

2. juulil 2019 sai komisjon Rootsilt taotluse muuta 1., 2. ja 3. tsooni tema territooriumil asuvatel veeteedel, lisades täiendavaid siseveeteid.

Pärast Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi väljaastumist liidust on samuti asjakohane jätta I lisas esitatud veeteede loetelust välja viide selle riigi territooriumil asuvatele veeteedele.

1.2. 1., 2., 3. ja 4. tsooni siseveeteedel veesõidukitele esitatavad tehnilised miinimumnõuded

1.2.1. Siseveeliikluse standardite koostamise Euroopa komitee (CESNI)

Reini laevaliikluse keskkomisjon (CCNR) on rahvusvaheline organisatsioon, millel on regulatiivne pädevus Reini siseveelaevanduse valdkonnas. CCNRi kuulub neli ELi liikmesriiki (Belgia, Prantsusmaa, Saksamaa ja Madalmaad) ning Šveits.

2015. aastal kiitis CCNR heaks siseveeliikluse standardite koostamise Euroopa komitee (CESNI) loomise ja tegutsemise. Tema pädevuses on ka vastu võtta tehnilised standardid siseveeliikluse eri valdkondades, eelkõige laevade, infotehnoloogia ja meeskonna kohta, neid standardeid ja sellekohaseid menetlusi ühetaoliselt tõlgendada ning avalikult arutada veeliiklusohutuse, keskkonnakaitse või muudes veeliiklusküsimustes.

CESNIsse kuuluvad CCNRi liikmesriike esindavad eksperdid, kellel on hääletamisel üks hääli riigi kohta.

¹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. septembri 2016. aasta direktiiv (EL) 2016/1629, millega kehtestatakse siseveelaevade tehnilised nõuded, muudetakse direktiivi 2009/100/EÜ ja tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2006/87/EÜ (ELT L 252, 16.9.2016, lk 118).

EL ise ei ole CCNRI ega CESNI liige. Samas võib ta osaleda CESNI töös ilma hääleõiguseta koos rahvusvaheliste organisatsioonidega, kelle pädevusse kuuluvad CESNI tegevusvaldkonnad.

CCNRIl on märkimisväärsed kogemused seoses siseveelaevade tehniliste nõuete kehtestamisega. CESNI-l, mis on asutatud CCNRI raames, on nelja ELi liikmesriigi ja Šveitsi osalusel vajalikud eksperditeadmised, et töötada välja kogu Euroopa Liidu siseveeteedevõrgu jaoks ühised standardid.

Enne kui CESNI komitee võtab vastu uue ES-TRINi standardi, viiakse läbi ELi toimimise lepingu artikli 218 lõike 9 kohane menetlus. Hiljutises nõukogu 12. oktoobri 2020. aasta otsuses (EL) 2020/1508 Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta siseveeliikluse standardite (CESNI) koostamise Euroopa komitees ja Reini laevaliikluse keskkomisjonis (CCNR) seoses siseveelaevade tehnilisi nõudeid käsitlevate standardite vastuvõtmisega² kehtestati siseveeliikluse standardite koostamise Euroopa komitees (CESNI) liidu nimel 13. oktoobril 2020 võetav seisukoht. Seisukoht oli nõustuda siseveelaevade tehnilisi nõudeid käsitleva Euroopa standardi (edaspidi „ES-TRINi standard“) 2021/1 ja täiendava sisevee-AISI katsestandardi 2021/3.0 vastuvõtmisega.

1.2.2. Euroopa standard, millega kehtestatakse siseveelaevade tehnilised nõuded (ES-TRIN)

Üks CESNI kehtestatud standardeid on siseveelaevade tehnilisi nõudeid käsitlev Euroopa standard (ES-TRINi standard). Selle standardiga kehtestatakse siseveelaevade ohutuse tagamiseks vajalikud ühtsed tehnilised nõuded. See sisaldab sätteid siseveelaevade ehituse, seadistamise ja varustuse kohta, erisätteid konkreetsete laevakategooriate kohta, sätteid laevade tunnusandmete kohta ning sõidukõlblikkuse tunnistuste ja registri näidiseid, üleminekusätteid ja tehnilise standardi kohaldamise juhiseid.

Standardi esimene versioon ES-TRIN 2015/1 võeti vastu CESNI kohtumisel 26. novembril 2015.

ES-TRINi standardit muudeti 2017. aastal³ ja 2019. aastal⁴ ning nii ELi õigusaktides kui ka CCNRI õigusaktides osutatakse kõnealusele versioonile.

ES-TRINi standardit ajakohastatakse regulaarselt, võttes arvesse CESNI töörühmade tööd.

ES-TRINi regulaarne ajakohastamine on vajalik selleks, et

- säilitada siseveeliikluse ohutuse kõrge tase;
- pidada sammu tehnika arenguga (nt roolikamber, navigatsiooniseadmed);
- tagada kooskõla ELi õigusraamistikuga (nt väljaspool teid kasutatavaid liikurmasinaid käsitleva määrusega).

CESNI võttis 13. oktoobri 2020. aasta kohtumisel vastu ES-TRINi standardi ajakohastatud versiooni ES-TRIN 2021/1. Versioon sisaldab mitut muudatust, eelkõige järgmistes valdkondades:

² ELT L 345, 19.10.2020, lk 6.

³ Komisjoni 18. aprilli 2018. aasta delegeeritud direktiiv (EL) 2018/970, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2016/1629 (millega kehtestatakse siseveelaevade tehnilised nõuded) II, III ja V lisa (ELT L 174, 10.7.2018, lk 15).

⁴ Komisjoni 26. juuni 2019. aasta delegeeritud määrus (EL) 2019/1668, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2016/1629, millega kehtestatakse siseveelaevade tehnilised nõuded (ELT L 256, 7.10.2019, lk 1).

- 1) ohutu sügavus kiilu all, vabaparras ja süvisemärgid (4. peatükk);
- 2) käsitulekustutid (artikli 13.03 lõiked 2–4);
- 3) liitium-ioonakud (artikkel 10.11);
- 4) individuaalsete kõrvakaitsevahenditega varustamine ja nende kasutamine (artikli 14.09 lõige 3);
- 5) eluruumide uksed (artikli 15.02 lõige 11);
- 6) reisilaevade elektriruum (artikkel 19.07);
- 7) lõbusõidulaevade varustus (artikli 26.01 lõike 1 punkt h);
- 8) üleminekusätteid järgmise kohta:
 - paiksed tulekustutussüsteemid;
 - reisilaeva jõuseadmed;
 - reisilaeva olmereovee kogumise ja kõrvaldamise seadmed;
 - Euroopa ja rahvusvahelised standardid laevadele, mida kasutatakse ainult väljaspool Reini jõge asuvatel veeteedel;
- 9) veeldatud maagaasi (LNG) punkerdamine (8. lisa punkt 2.8);
- 10) selgitused Reini jõel kasutatava liidu tunnistuse (ESI-1-1) kehtivuse kohta;
- 11) vähendatud massiga eriankru (ESI-II-9) tunnustamine;
- 12) Euroopa ja rahvusvahelisi standardeid käsitlevate ristviidete ajakohastamine;
- 13) eri keeleversioonide arvukad keelelised parandused.

1.2.3. Õiguskordade kooskõla tehniliste nõuete seisukohast

Direktiivi (EL) 2016/1629 II lisasse on lisatud otsene viide ES-TRINi standardile.

Selleks et tagada siseveelaevade tehniliste nõuete puhul kahe olemasoleva õiguskorra (CCNRI ja ELi oma) kooskõla, on asjakohane ette näha ES-TRINi standardi 2021/01 jaoks ette sama kohaldamise alguskuupäev. Nii ELi õigusaktides kui ka CCNRI määrustes osutatakse alates 1. jaanuarist 2022 ES-TRINi standardile 2021/01.

2. ÕIGUSAKTI VASTUVÕTMISELE EELNENUD KONSULTEERIMINE

Vastavalt direktiivi (EL) 2016/1629 artiklile 32 konsulteerib komisjon enne delegeeritud õigusakti vastuvõtmist vastavalt 13. aprilli 2016. aasta institutsioonivahelises parema õigusloome kokkuleppes sätestatud põhimõtetele iga liikmesriigi määratud ekspertidega. Delegeeritud õigusakti eelnõu osas konsulteeriti komisjoni siseveelaevade tehnilisi nõudeid käsitleva eksperdirühma liikmetega, kes pidid kavakohaselt kohtuma 9. märtsil 2021. Eksperdirühma liikmed toetasid delegeeritud õigusakti eelnõu.

3. DELEGEERITUD ÕIGUSAKTI ÕIGUSLIK KÜLG

3.1. Geograafiliselt 1., 2. ja 3. tsooni jaotatud liidu siseveeteede loetelu

I lisa on esitatud loetelu ELi veeteedest jaotatuna 1., 2. ja 3. tsooni.

Vastavalt artikli 4 lõikele 2 on komisjonil õigus võtta kooskõlas artikliga 32 vastu delegeeritud õigusakte I lisa muutmise kohta, et muuta asjaomase liikmesriigi veeteede liigitust, sealhulgas veeteid lisada või välja jätta. Selliseid muudatusi I lisas võib teha üksnes asjaomase liikmesriigi taotlusel tema territooriumil asuvate veeteede kohta.

On asjakohane muuta I lisa lähtuvalt Prantsusmaa ja Rootsi taotlustest nende veeteede loetelu muutmiseks ning jätta pärast Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi väljaastumist liidust välja viited selle riigi territooriumil asuvatele siseveeteedele.

3.2. ES-TRINi standardile osutava viite ajakohastamine

Direktiivi (EL) 2016/1629 II lisa sisaldab viidet ES-TRINi standardile 2019/1 veesõidukite suhtes kohaldatavate tehniliste nõuete kohta. Nimetatud direktiivi artikli 31 lõike 1 kohaselt on komisjonil õigus ajakohastada viidet ES-TRINi standardi kõige viimasele versioonile ja määrata kindlaks selle kohaldamise alguskuupäev. Võttes arvesse ES-TRINi standardi 2021/1 kui ES-TRINi standardi kõige viimase versiooni avaldamist, tagatakse delegeeritud õigusakti eelnõuga vastav ajakohastamine ja kehtestatakse standardi kohaldamise alguskuupäevana 1. jaanuar 2022.

KOMISJONI DELEGEERITUD MÄÄRUS (EL) .../...,

28.4.2021,

millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2016/1629 I ja II lisa liidu siseveeteede loetelu ja veesõidukitele esitatavate tehniliste miinimumnõuete muutmise osas

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. septembri 2016. aasta direktiivi (EL) 2016/1629, millega kehtestatakse siseveelaevade tehnilised nõuded, muudetakse direktiivi 2009/100/EÜ ja tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2006/87/EÜ,⁵ eriti selle artikli 4 lõiget 2 ja artikli 31 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Direktiivis (EL) 2016/1629 on sätestatud harmoneeritud süsteem tehniliste tunnistuste väljastamiseks siseveelaevadele, mis vastavad ühtlustatud tehnilistele nõuetele.
- (2) Direktiivi (EL) 2016/1629 I lisas on esitatud geograafiliselt 1., 2. ja 3. tsooni jaotatud liidu siseveeteede loetelu.
- (3) Veeteede jaotamise tsoonidesse määrab kindlaks liikmesriik oma territooriumil asuvate veeteede puhul.
- (4) Veeteede liigitust võib muuta, sealhulgas veeteid lisada ja välja jätta, kui asjaomane liikmesriik seda taotleb.
- (5) 15. mail 2018 taotles Prantsuse Vabariik tema territooriumil asuvate 1. tsooni veeteede loetelu muutmist. I lisa kannet, milles viidatakse liidu siseveeteede 1. tsoonile, tuleks vastavalt muuta, lisades sinna 1. tsooni Prantsusmaal.
- (6) 9. juulil 2019 taotles Rootsi Kuningriik tema territooriumil asuvate 1., 2. ja 3. tsooni veeteede loetelu muutmist, lisades sinna 1., 2. ja 3. tsooni Rootsi siseveeteid.
- (7) Võttes arvesse Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi (edaspidi „Ühendkuningriik“) väljaastumist liidust, tuleks I lisa muuta, et jätta välja kõik viited tema territooriumil asuvatele siseveeteedele.
- (8) Direktiivi (EL) 2016/1629 II lisas on sätestatud, et veesõidukite suhtes kohaldatavad tehnilised nõuded on sätestatud ES-TRINi standardis 2019/1.
- (9) Liidu tegevus siseveelaevanduse sektoris peaks olema suunatud selle tagamisele, et ühtselt välja töötada liidus siseveelaevadele kohaldatavad tehnilised nõuded.
- (10) 3. juunil 2015 loodi Reini laevaliikluse keskkomisjoni (CCNR) raames siseveeliikluse standardite koostamise Euroopa komitee (CESNI), et välja töötada siseveeteid

⁵ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. septembri 2016. aasta direktiiv (EL) 2016/1629, millega kehtestatakse siseveelaevade tehnilised nõuded, muudetakse direktiivi 2009/100/EÜ ja tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2006/87/EÜ (ELT L 252, 16.9.2016, lk 118).

käsitlevad tehnilised standardid eri valdkondade jaoks, eelkõige seoses laevade, infotehnoloogia ja meeskonnaga.

- (11) 13. oktoobri 2020. aasta kohtumisel võttis CESNI vastu siseveelaevade tehnilisi nõudeid käsitleva uue Euroopa standardi ehk ES-TRINi standardi 2021/1⁶. ES-TRINi standardiga kehtestatakse siseveelaevade ohutuse tagamiseks vajalikud ühtsed tehnilised nõuded. See sisaldab sätteid siseveelaevade ehituse, seadistamise ja varustuse kohta, erisätteid konkreetsete laevakategooriate, nt reisilaevade, tõukekaravanide ja konteinerilaevade kohta, sätteid automaatse identifitseerimissüsteemi seadmete kohta, sätteid laevade tunnusandmete kohta ning sõidukõlblikkuse tunnistuste ja registri näidiseid, üleminekusätteid ja tehnilise standardi kohaldamise juhiseid.
- (12) Direktiivi (EL) 2016/1629 II lisa tuleks seega muuta, et sätestada veesõidukite suhtes kohaldatavad tehnilised nõuded, mis on esitatud ES-TRINi standardis 2021/1 ja mida tuleks kohaldada alates 1. jaanuarist 2022.
- (13) Seepärast tuleks direktiivi (EL) 2016/1629 vastavalt muuta,
- ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Direktiivi (EL) 2016/1629 muudetakse järgmiselt:

- (1) I lisa asendatakse käesoleva määruse I lisaga;
- (2) II lisa asendatakse käesoleva määruse II lisaga.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikli 1 punkti 2 kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2022.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 28.4.2021

Komisjoni nimel

president

Ursula VON DER LEYEN

⁶ Resolutsioon CESNI 2020-II-1.